



**MINISTÈRE
DE L'ÉCONOMIE RURALE,
en charge de l'agriculture, de l'élevage, des forêts
et de la promotion des agro-biotechnologies**

SERVICE DU DÉVELOPPEMENT RURAL
DÉPARTEMENT QAAV

Le chef de service

Affaire suivie par :
Mme Valérie ROY
VR/uk n° 660/qaav

N° 03291 /SDR/QAAV/MAA

Pirae, le 02 AOÛT 2010

NOTE AUX IMPORTATEURS

Objet : Certificat pour les produits de la pêche de Nouvelle-Zélande

P.J. : 1

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint un modèle de certificat pour les produits de la pêche de Nouvelle-Zélande.

Ce modèle PF 300.6 entrera en vigueur et remplacera le modèle PF 300.5 pour les produits importés à partir du 18 septembre 2010.

Il tient compte des exigences de l'arrêté n° 317/CM du 12 mars 2010 qui a modifié les conditions zoosanitaires de l'importation des crustacés. A partir de cette date, seules les crevettes soit cuites, soit extrudées, soit étêtées, décortiquées, transformées (panées ou marinées ou préparées en bouchons, rouleaux de printemps, samosas, autre type de bouchées) et conditionnées pour le commerce de détail pourront être importées car l'autorité néozélandaise ne peut pas certifier les crevettes crues vis à vis des exigences de l'OIE. Ce pays n'est pas producteur de crevettes et ne certifiait que des crevettes issues d'autres pays.

En revanche, les autres crustacés comme les crabes et homards crus de Nouvelle-Zélande peuvent continuer à être certifiés.

Je vous prie d'agréer, mesdames, messieurs, l'expression de mes salutations distinguées.

Pour le ministre et par délégation,
Pour le chef de Service,
L'Adjoint au Chef de Service,
Philippe COURAUD
Pierre SOUVIGNET

NEW ZEALAND FOOD SAFETY AUTHORITY

Certificate number / No du certificat

Sanitary and Wholesomeness Certificate for Fish and Fish Products to French Polynesia / Certificat sanitaire et de salubrité relatif aux poissons et aux fruits de mer destinés à la Polynésie française

Name and address of consignor / Nom et adresse de l'expéditeur:	Exporting country / Pays expéditeur	
	Competent authority / Autorité compétente	
Name and address of consignee / Nom et adresse du destinataire:	Place and Country of Destination / Pays et lieu de destination:	Means of transport / Moyens de transport:
	Port of Loading / Port d'embarquement:	Port of Discharge / Port de déchargement:

Item / Article	Number and kind of packages / Nombre et type des paquets	Description of product / Description du produit	Net weight / Poids net
Packages in Total / Nombre total des paquets		Total Weight / Poids total:	

Species / Espèce:	Identification Marks / Marques d'expédition:	Container (& Seal) Numbers / Numéro de conteneur (& plombs):
Collecting establishments / Établissements de collecte:	Processing Premises / Établissements de transformation:	Production Date(s) / Date(s) de production:
Expiry Date / Durée maximale de conservation :	Comments / Commentaires:	

Unofficial commercial information / Information commerciale non-officielle:

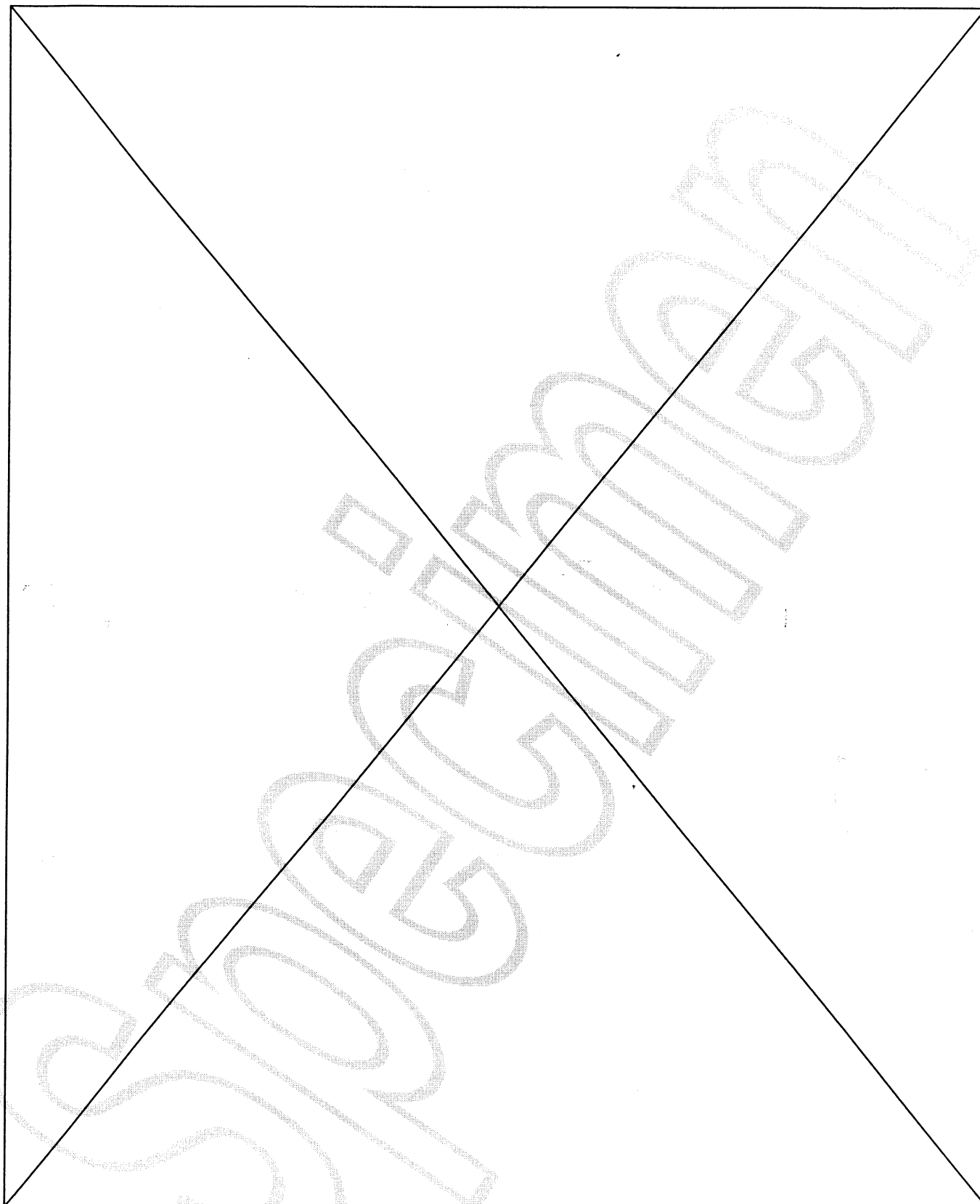
Health Attestation / Attestation sanitaire

- I certify that the products described above: / Je certifie que les produits désignés ci-dessus
- comply with New Zealand laws applying to items intended for human consumption; / se conforment aux lois de Nouvelle Zélande relatives aux produits pour la consommation humaine;
 - were derived from animals of New Zealand origin; / proviennent d'animaux d'origine néozélandaise;
 - were partly derived from material or products imported into New Zealand from
and further processed in approved premises; / proviennent en partie de matière première ou de produits qui ont été importés en Nouvelle Zélande de
et qui ont été transformés dans un établissement officiellement reconnu;
 - were fully derived from material or products imported into New Zealand from
and further processed in approved premises; / proviennent entièrement de matière première ou de produits qui ont été importés en Nouvelle Zélande de
et qui ont été transformés dans un établissement officiellement reconnu;
 - The unviscerated salmonidae were harvested from waters free of infectious hematopoietic necrosis, viral haemorrhagic septicaemia and Onchorynchus masou virus; / les salmonidés non éviscérés proviennent d'eaux indemnes de nécrose hématopoïétique infectieuse, de septicémie hémorragique virale et de virus de l'Onchorynchus masou;
 - The Pacific cod (Gadus macrocephalus) were harvested from waters free of viral haemorrhagic septicaemia; / les morues du Pacifique proviennent d'eaux indemnes de septicémie hémorragique virale;
 - The crustaceans (heads-on) were harvested from waters free of white spot disease; / les crustacés (non étêtés) proviennent d'eaux indemnes de maladie des points blancs;
 - The raw shrimps and/or prawns have been peeled, deheaded, processed and packaged for retail sale; / Les pénéidés ont été étêtés, décortiqués, transformés et conditionnés pour le commerce de détail;
 - The bivalve molluscs are derived from a country free of Akoya disease; / les mollusques bivalves proviennent d'un pays indemne de maladie d'Akoya;
 - are to be stored and transported: / doivent être entreposés et transportés
 - frozen / congelés
 - chilled / réfrigérés
 - at ambient temperature / à la température ambiante

Official Information / Information officielle:

Continued overleaf / à suivre

Certificate number / No du certificat



Done at / Fait à

On / Le

Seal

.....
Signature of official inspector, New Zealand Government /
Signature de la inspecteur officiel, Gouvernement Néo-Zélandais

.....
Name, title and qualifications / Nom, titre et qualifications